



—=Collocations =—

Contents

HAVE	3
TAKE	3
DO	4
MAKE	5
CATCH	6
PAY	6
SAVE	7
KEEP	7
GO	8
GIVE	8
COME	9

HAVE

(Level 4)

a baby (with)
a bite
a break
a breakdown
a cold/flu
a competition
a day off
a drink, a cup of coffee, a glass of beer

a feeling
a fight/an argument
a good time/fun/a busy day
a haircut
a haircut
a holiday/vacation/date...
a headache, toothache.../pain
a look/a taste/a smell

a party
a problem, difficulty in, trouble
a talk, a chat, a conversation, a word
with, a discussion
an accident
a rest
a bath/shower
lunch, dinner, snack...

(Level 5)

(no) fear
(no/a) clue/idea
a dispute/a confrontation/a quarrel
a go – pokusit se. To attempt to do or undertake something, especially that which is unfamiliar or new. *I'm having a go at doing my own taxes this year to save on the cost of hiring an accountant. I don't know if I can do it, but, sure, I'll have a go.*

a grudge (against)
a hard time
a laugh
a nap/snooze – šlofik/dřímat, klimbat
a passion (for)
a ride
a stroke/a heart attack
a try
a walk/swim/jog/run

an appointment/interview/meeting
with
an effect/influence on
an excuse
chance (to)
faith (in)
patience
self-esteem
something to...
sympathy

TAKE

(Level 4)

a break
a risk/a chance/no chances – riskovat/využít příležitost/neriskovat
a decision
a look
a call

a photo, a picture
a rest
a seat
a taxi, a cab, a train, a bus...
an exam
care (of)
cover

notes
place – konat se
someone's temperature/pulse
it easy – nedělat si těžkou hlavu
sth. well/badly

(Level 6+)

advantage (of) – využít (příležitost), zneužít. *He took advantage of his friend's kindness.*
an interest in – To be or become concerned with, curious about, or interested in someone or something. *John's really taken an interest photography lately.*
breath away – vyrazit dech
effect – projevit se, působit, mít účinek. *The curfew takes effect at midnight. The antibiotics at last began to take effect.*
fire – vzplanout, vznítit se
for granted – považovat za samozřejmé
heavy toll (of) – vyžádat si těžké ztráty, oběti

heed (of) – dbát na
hold of – zmocnit se něčeho
into account – vzít v úvahu, počítat s
into consideration – vzít v úvahu
into custody – zatknout
notice (of) – všimnout si
part (in) – účastnit se
sb. by surprise – překvapit někoho
sb's side – dát se na něčí stranu
sb's time – dát si na čas, loudat se
stock – dělat revizi, provádět inventuru

(Level 8+)

(necessary/legal...) steps – podniknout (nezbytné) kroky
 a bow – To recognize and acknowledge praise, credit, admiration, or appreciation. *The famed director is not one to take a bow when given compliments on her work, preferring instead to defer credit to the cast and crew Go on, David—take a bow! Everyone is cheering for you!*
 a leak – močit (slang)
 an oath – přísahat
 French leave – zmizet po anglicku. To depart or absent oneself from some place or event without ceremony, permission, or announcement. *The official story is that he's sick, but I think he's just taking French leave. As the evening wore on, we decided to take French leave and make our way home.*
 leave – rozloučit se; jet na dovolenou
 minutes – dělat zápis (schůze)
 my word for it – ujišťuji vás, věřte mi
 offence (at) – urazit se (kvůli)
 pains – usilovat, vynasnažit se. To take great trouble and care (to do something). *He took great pains to make sure we enjoyed ourselves.*
 pity – slitovat se, zželeť se. *In the end, she took pity on that cat and took her in.*
 pleasure/delight in – libovat si v, mít potěšení z. *I've always taken pleasure in making others happy.*

pride in – zakládat si a, být pyšný na. *We are different, and we take pride in that.*
 priority over sth – mít přednost, být nadřazen. *I know you want to buy a new stereo, but right now, saving for college has to take priority.*
 revenge/vengeance (on/against) – pomstít se. *Tiffany is always gossiping about me, so I took revenge on her by starting a nasty rumor about her relationship with one of our teachers.*
 sb's place – nahradit, zastoupit. To substitute for someone or something; to stand in someone's or something's stead. *It was decided that I would take my sister's place as the head of the company.*
 the floor – vzít si slovo (v debatě, na jednání). To begin to or prepare to formally speak to or address an assembled group, often by standing or walking to a lectern. *The board members took the floor one after another to give their thoughts on the restructuring plan for the company.*
 the liberty (of) – dovolit si něco udělat (bez dovození). To do something without first seeking out or asking someone's permission. *I thought I'd take the liberty of printing out some financial reports ahead of today's meeting so we would all be on the same page. I hope you don't mind, but I took the liberty of telling your husband you'd be late for dinner.*
 the mickey (UK)/the piss (US) out of sb. – dělat si z někoho legraci, vodit za nos. *It really hurt Steph's feelings to know that the group had been taking the mickey out of her that whole time.*

DO

(Level 4)

(no/some/any)thing	experiments	the crossword (puzzle)
a <i>good</i> job	sb. a favour	the paperwork
a research	the (house/home)work	your best
business (with)	the cooking/washing up	your duty
damage (to)	(dishes)/shopping/dusting/laundry	your hair/your makeup
exercise/training/gymnastics/sports	dry	a deal (make a...)

(Level 8+)

(you can do) better than that – “Máš na víc.”
 as you are told – dělej, co ti říkám
 as you like/please – dělej, jak myslíš/chceš
 good – zlepšovat se, přinášet užitek, prospívat; konat dobro. *If you're feeling sad, getting out in the sunlight should do you good. Monica has always been one to do good, so I'm not surprised to hear that she joined the Peace Corps.*
 harm – škodit
 it like this – udělat to takhle
 justice (to) – vystihnout, spravedlivě posoudit. To describe or show someone or something accurately. Often used in the negative to emphasize that something is better than it appeared or was portrayed. *The pictures really don't do justice to its mid-century modern charm. That review doesn't do the play justice.*

sb. wrong/wrong to sb. – ublížit, ukřivdit, páchat bezpráví. *I can't believe that you're the one who did me wrong and sabotaged my presentation!*
 sth. right/wrong
 the math – Figure out or put together the information for yourself. *Do the math—can't you see that he's just using you to get ahead in the company?*
 the trick – splnit účel. *The recipe calls for pancetta, but I think this regular bacon should do the trick. I turned it off and back on, and that did the trick.*
 well/badly – (ne)dařit se

MAKE

(Level 4)

(a cup of) tea/coffee	a mistake	trouble
dinner/lunch...	noise	an appointment/a date
a decision/ a comment/ a complaint/ a claim	an effort	friends/enemies
a phone call	the bed	plans
a mess	money	time (for)
a fire	a profit	sb. mad/happy/sad/angry...
	progress	

(Level 6+)

a confession	a sacrifice – přinést oběť	an excuse – najít si výmluvu
a contract/an agreement	a scene – ztropit scénu	an impression (on) – udělat dojem
a deal/a bargain	a sound – vydat hlásku	fun of
a difference – mít význam, činit rozdíl, záležet	a statement – učinit prohlášení	make sense – dávat smysl
a discovery	a suggestion/a proposal	make sure/certain/clear/...
a fool of yourself – ztrapnit se	an attempt – pokusit se. <i>He made an attempt to jump over the creek but ended up with a wet shoe.</i>	peace/war
a fortune		room/way (for)
a resolution – rozhodnout se	an exception – učinit výjimku	

(Level 9+)

a (great) show of – dělat něco ostentativně, udělat představení. To make something obvious; to do something in a showy fashion. <i>Ann made a great show of wiping up the drink that John spilled.</i>	believe – předstírat. To pretend. <i>I used to make believe I was a great detective. When I was a kid, I used to love to make believe I was an astronaut flying to Mars in my rocket ship, which was really a cardboard box.</i>
a fuss (about) – dělat povyk, cavyky	ends meet – vyjít s penězi. To earn just enough money to pay one's bills. <i>To make ends meet, Phil picked up a second job delivering pizzas. After the large income tax hike, many people suddenly found it difficult to make both ends meet.</i>
a living – vydělat na živobytí. To earn enough money in order to support oneself financially. <i>If you quit your job at the hospital, how on earth will you make a living?</i>	faces (at someone) – dělat ksichty na. <i>Jimmy, quit making faces at Sarah this instant and pay attention!</i>
a move – podniknout/učinit krok. To take a decisive action intended to achieve a goal or start the process of achieving it. <i>Lisa really seems like she likes you, dude—now's the time to make a move!</i>	haste – to hurry up
a stand (for) – postavit se na odpor, za něco. To publicly assert one's opinion or defense of or opposition to something without relenting. <i>All the other kids in the class were too afraid to speak out, but Georgina decided to make a stand for what she knew was right.</i>	idle threats/promises – mluvit naplano (plane hrozby/sliby)
a wild guess – a guess based on no knowledge or information. <i>I have no idea how many peanuts are in the jar. – Make a wild guess.</i>	love – to have sexual intercourse
alterations (to) – provést změny. <i>Can you make small alterations to your clothes, e.g. shorten a skirt?</i>	reference (to) – zmínit se o, odvolat se na. To talk or write about in brief way, to mention. <i>She made reference to our agreement.</i>
amends – nahradit škodu, odškodnit, vynahradit. <i>May I take you to lunch to make amends? I'm not sure I can make amends for all the times I've let you down</i>	sth. possible – umožnit
	sth. ready – připravit, přichystat
	the best/most (of) – využít (co nejlépe). <i>We may not get another chance, so we need to make the best of this opportunity. Life is not very good right now—but let's try to make the best of it.</i>
	use (of) – upotřebit, využít. To utilize someone or something to suit a particular need or purpose. <i>The coach makes use of everyone on the team, so no one ever feels left out during a game.</i>

BREAK

(Level 5)

a leg! – an idiomatic expression that means “Good luck!”
 a promise, a contract, a commitment, an oath... – not do what you promised (the opposite is “keep a promise”)
 a record – to perform better than the previous record
 break a bone, your arm... – to fracture a bone
 sb’s heart – cause emotional pain or grief to a person who loves you

(Level 7+)

a code – rozluštit kód. To figure out a secret code, so that you can understand the message
 a habit – stop doing the habit
 even – vyjít beze zbytku (krýt režijní náklady). To earn as much money as you spent, so the earning and spending cancel each other out and the result is \$0
 ground – to begin digging into the ground for a new construction project. A small ceremony is often done to commemorate this. *They broke ground on the new corporate headquarters today, but it will be years before we can actually move into it.*
 loose – utéct, utrhnout se. To escape from a restraint or confinement. *Kill him before the slaves break loose!*

sb’s neck – zlomit si vaz
 the ice – to initiate social interaction, especially in a situation where people are being shy and hesitant
 the peace – porušit mír
 the rules/the law – to do something that is prohibited by a rule

sb’s fall – zmírnit pád. To lessen the impact of a falling person hitting the ground
 the news (to sb) – to tell someone some new information (often bad news)
 the silence – to make a noise, interrupting a period of silence
 the spell/curse – prolomit kletbu. To put an end to a magic spell. *The wizard looked in his magic book to find out how to break the spell.*
 wind – to burp (this is an informal way to say “release intestinal gas”)

CATCH

(Level 5)

(on) fire – “*Keep those papers away from the candle, or else they’ll catch fire.*”
 a bus/a train...
 a chill/a cold
 a glimpse (of) – zahlédnout
 a thief
 sb. napping/off guard – překvapit, zastihnout nepřipraveného. *I scored a goal after I caught their defenseman napping.*
 sb. red-handed/in the act – To discover someone doing something wrong or illegal at the moment they are doing it. “*I*

caught my daughter red-handed trying to take money out of my purse.”
“George was flirting with another woman at the bar, and his wife caught him in the act.”

sb’s attention
 sb’s breath – “*I stopped running to catch my breath.*”
 sb’s eye – upoutat pozornost. To make eye contact, or to attract attention. “*I caught her eye and smiled.*”
 sight (of)
 the flu

PAY

(Level 6)

(in/by) cash
 a compliment (to) – složit poklonu
 a debt/interest/a charge/fees/taxes
 a fine/the bill/the price/an invoice
 a tribute (to) – projevit uznání
 a tribute (to) – vzdát hold, projevit uznání
 a visit – navštívit

attention (to)/heed (to) – věnovat pozornost, všimnout si
 back – oplatit, vrátit, splatit (dluh)
 by (credit) card/phone/
 by/in instalments
 dearly (for)
 in advance/beforehand
 respects (to) – složit poklonu

SAVE

(Level 5)

electricity
energy
money
one's strength
sb. a seat/a seat for
sb's life
sth. to a disk

space – šetřit místem
time – šetřit časem
one's bacon/neck – zachránit si kůži/krk
face – zachovat si pověst, dobré jméno
one's breath – šetřit slova, mlčet
sb. the trouble – ušetřit (si) trápení

KEEP

(Level 5)

walking, smiling, speaking...
sb. – zdržet někoho. *I'm sorry, I didn't want to keep you.*
animals – chovat/mít zvířata. *I have no idea how the zoo keeps so many animals because they require so much care!*
a diary – vést si deník
a promise/a word – dodržet slib
a secret (or keep it a secret) – udržet tajemství
ahead (of) – držet se vpředu (náskok)
control (of) – mít kontrolu nad

cool/calm – zachovat klid
in touch – zůstat v kontaktu
one's distance – nepřibližovat se
quiet – mlčet
right/left
sb. informed/posted/updated – informovat někoho
sb's place – podržet někomu místo. *Would you mind keeping my place for just a minute while I go use the restroom?*
the change – nechat si drobné

(Level 7)

a low profile – držet se zpátky, být nenápadný, neexponovat se.
Stay away from publicity.
an appointment – dorazit na schůzku. *Don't forget that you should leave at noon to keep your dentist appointment!*
an eye on – nespustit z očí. To watch closely or carefully: *Keep your eye on the ball.*
an eye out for – pozorně sledovat, hlídat, číhat. *Would you keep an eye out for anything out of the ordinary?*
an open mind – být přístupný jiným názorům
clear of – držet se stranou, vyhýbat se (problémům)
company with – stýkat se s. *Their son keeps company with some local thugs.*
in mind – mít na paměti, myslet na. *Keep in mind you have to finish cleaning your room before you can go out.*
one's nose clean – stay out of trouble
pace – držet krok

sb. company – dělat někomu společnost. *I had some time so I decided to keep Vera company. I wish I had someone to keep me company because I am getting so nervous I'm about to burst while waiting for my interview.*
sb. waiting – *The nurse kept me waiting for several minutes even though she knew it hurt like hell.*
score/track of – udržovat přehled, zapisovat, být v obraze („Sledovat skóre). *If you're keeping score, this is the third time that he has run for mayor and lost.*
sth. at bay – držet na uzdě. *Even if I win a gold medal in the tournament, I try to keep my happiness at bay because my ultimate goal is winning at the Olympics.*
sth. to oneself – nechat si to pro sebe. *he kept the news to himself.*
time – být přesný (hodinky), dodržovat rytmus (hudba), být dochvilný (vždy)

GO

(Level 4)

ahead – pokračovat, jít dopředu

bad – zkazit se

bald – zplešatět

bankrupt – zbankrotovat

blind, deaf, mute – oslepnout, ohluchnout, oněmět

fifty-fifty – jít půl na půl

fishing, running, sailing...

for a walk, a bathe/swim, drive, pee, meal...

mad – zbláznit se/naštvat se

wild – zdivočet

on a date/picnic/hike/trip...

on diet – začít držet dietu

on foot/by bus, train, plane...

online – jít na internet

quiet – ztišit se

(Level 6)

astray – ztratit se, sejít na zcestí, zbloudit. To become lost; 1. To deviate from what is good or expected. *It's not hard to get that professor to go astray and start ranting about current events.*

check/look/see – jít (to) zkontrolovat. *I think the cake has finished baking, let me go check.*

crazy/insane/nuts/bananas – zbláznit se

together – hodit se k sobě

to waste – přijít nazmar

get 'em (go get them) – A common collocation, expression, to use in sports and to motivate a person to do well. *It's your turn to kick the ball. Go get 'em!*

missing – zmizet, ztratit se

out of business – To cease operating as a commercial business. *These massive retail chains have caused a lot of smaller companies to go out of business.*

out of fashion – vyjít z módy

overseas – visit a foreign country which is separated from your own country by sea.

smoothly – jít hladce

through me – projít přeže mě. A threat of violence by one person if the other person does something the first person doesn't like.

If you want to steal my money, you will have to go through me.

to hell – jít k čertu, do pr...

to war – jít do války

up/down there – We use this collocation when we are talking about another place we will go that is in a direction below where we are. *I haven't been to New York yet, but I am planning to go up there next spring. Your bag is upstairs; I will go up there and get it for you. I like the weather in Florida during the winter; I think I will go down there this year.*

(Level 5)

a damn – care about sth.

a hug/kiss

a speech/lecture/performance

birth to – To bear an offspring.

notice – (podat výpověď)

or take – Plus or minus a small specified amount

preference/priority to – (dát přednost)

sb a break – to leave sb alone (dát pokoj)

sb a hand – to help sb.

sb a hard time – To make life difficult for; harass/To make fun of; tease. (dát zabrať)

sb a headache – (bolet z něčeho blava)

sb a lift/ride – to take sb somewhere by car (svézt).

sb a ring/buzz/call – to call sb.

sb regards – to say hello to sb. (pozdravovat od někoho)

sb's word – (dát někomu slovo)

(Level 7)

an account of – (podat zprávu o, popsat, vylíčit)

an order for – (zadat objednávku; vydat příkaz)

credit (to) – To give someone praise or recognition. *We must give credit to Samantha for getting the project finished on time.*

ear to – (naslouchat, popřát sluchu někomu)

evidence – (podat svědectví, předložit důkazy, prokázat)

ground – To yield to a more powerful force; retreat (ustoupit, povolit)

it a thought – (přemýšlet o)

it a try/go/shot – to try sth.

it to (Informal) – To punish or reprimand severely, to rebuke sb. *(vynadat) Our parents really gave it to us for coming home late last night.*

rise to – To be the cause or origin of; bring about (vyvolat, způsobit). *The technological advances gave rise to the Industrial Revolution.*

sb a piece of (one's) mind – To tell someone frankly what one thinks about something, especially when angry.

sb the creeps – to scare sb. (nahánět hrůzu)

sb the eye/look – To look at one in a way that conveys sexual interest. *That cute guy is definitely giving you the eye—you should go talk to him!*

shape to – (realizovat – plány, nápady...). To explain or detail something. *Once you give shape to your vision for the ad campaign, I think the boss will support it.*

the impression – (dělat nějaký dojem) *His body did not give the impression of age.*

way 1. To retreat or withdraw (ustoupit)

2. To yield the right of way: gave way to an oncoming car. (dát přednost v jízdě)

3. To collapse from or as if from physical pressure: The ladder gave way. (povolit, prasknout...)

4. To abandon oneself: She gave way to hysteria. (zbroutil se)

GIVE

COME

(Level 5)

early/late/on time/in time

first come first served

first/second/last – být na prvním/druhém/posledním místě. *My family commitments come first always. He loves reading, but it comes second to his family. Now that he's married and has a family, his friends come second.*

in (blue/green/yellow...) – vyrábí se v...

- lze použít i pro vyjádření pořadí – In the school race, I came first, Mary second and Peter came last.

to a compromise – dojít ke kompromisu

to a conclusion – uzavřít

to a decision – dospět k rozhodnutí

to an agreement – dohodnout se

to an end – skončit

to light – vyjít na světlo

to mind – napadnout. *Have you any suggestions? Nothing comes to mind, I'm afraid.*

to sb's rescue – přijít na pomoc, zachránit někoho

to terms (with)/understanding – usmířit se, dohodnout se

true – vyplnit se

(Level 8)

a long way – dotáhnout to daleko, hodně toho dokázat. *He's really come a long way from when he could barely hold a guitar.*

clean (about sth with sb) – kápnout božskou. *We have to come clean with the police before Joe gets punished for our crime!*

close (to) – blížít se; málem udělat. *When it comes to kindness, you don't even come close to Jane. We came close to hitting that car,*

of age – dosáhnout zletilosti. *My son came of age last week, so he can drive now.*

into being/existence – přijít na svět, vzniknout. *This company only came into existence through the hard work of my talented staff.*

into effect/operation – vejít v platnost, nabýt účinnosti. To become valid, effective, or operable. *When did these rules come into effect? They came into effect while you were on vacation. The new law will come into operation on the first of January.*

into play – přijít do hry, začít se používat. When something becomes relevant, active or effective in a particular situation. *When this new policy comes into play, fewer people will have rights to make*

transactions. My kids usually get cranky as bedtime approaches and tiredness comes into play.

into sight/view – to suddenly emerge, become visible. *I wasn't sure what the bunny was running from, until a dog came into sight.*

short (of) – nestačit, nuspokojit. To do something almost; to fail to achieve something completely. *Sales for the month came short of our estimates. The workers came short of finishing the job on time. We came short of our goal for the year.*

to a standstill – zastavit se. *Our research came to a standstill after a sudden reduction in funding.*

to life – obživnout; být realizován. *My idea to write a book came to life when I was talking with my childhood friend.*

to nothing/nought (naught) – přijít nazmar, nezdařit se, vzít zasvé. *Our efforts to keep the farm came to nought in the end.*

to pass – udát se, přihodit se. *A lot of crimes and wrongdoings have come to pass lately.*

to realize – (postupně) si uvědomit. *He (gradually) came to realize it was actually quite simple.*